



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions – TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Proposal To: National Defence Canada**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Ce document est par le présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| <b>Amendment No. – No modif.<br/>02</b>   | <b>Page 1 of/de 4</b>     |
| <b>Date : 11 August 2017</b>  |                           |
| <b>Title/Titre</b><br><br><b>Lounge Furniture / Mobilier de salon</b>   |                           |
| <b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b><br><br><a href="mailto:brooke.monette@forces.gc.ca">brooke.monette@forces.gc.ca</a> |                           |
| <b>Telephone No. – N° de<br/>téléphone</b><br><br><b>819-939-8549</b>   | <b>FAX No – N° de fax</b> |
| <b>Destination</b><br><br><b>See Herein – Voir ci-inclus</b>  |                           |

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

|   |
|---|
| <b>Solicitation No – No de l'invitation :<br/>W8474-187469</b>  |
| <b>Solicitation Closes –<br/>L'invitation prend fin</b><br><br>At – à : 14 :00 EDT<br><br>On - le : 7 Sept 2017 |

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Delivery required - Livraison exigée  | Delivery offered - Livraison proposée |
| Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur  |                                       |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) |                                       |
| Name/Nom _____  | Title/Titre _____                     |
| Signature _____   | Date _____                            |

**Modification 02**

Le but de cet amendement 02 à la DP W8474-187469 est de:

- Prolonger la date et l'heure de clôture de la DP
- Modifier la DP comme ci-dessous, et;
- Faciliter la première série de questions et réponses.

\*\*\*\*\*

**1- : À la page couverture sous la case «L'invitation prend fin » :**

**Effacer:**

- 31 Aoû 2017

**Insérer:**

- 7 Sept 2017

**2- À PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, à l'article 2.1 « Instructions, clauses et conditions uniformisées »:**

**Effacer:**

"Le document 2003 (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée dans sa totalité.
- b) La section 20, Autres renseignements, est supprimée en entier."

**Insérer:**

" Le document 2003 (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée dans sa totalité.
- b) La section 20, Autres renseignements, est supprimée en entier."

**3- À PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, à l'article 6.4.1 « Période du contrat »:**

**Effacer:**

- La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 15 Novembre 2017 inclusivement.

**Insérer:**

- La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 14 Décembre 2017 inclusivement.

**4- À PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, à l'article 6.4.2 « Date de livraison »:**

**Effacer:**

- La Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 6 Octobre 2017.

**Insérer:**

- Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 30 Novembre 2017.

\*\*\*\*\*

**Q1**

Pourriez-vous me dire le dernier prix unitaire concernant cette soumission? Quand est entrée en vigueur la dernière soumission?

**R1**

Non, le MDN ne peut pas fournir de renseignements concernant les soumissions reçues pour cette exigence, étant donné que la communication de ces renseignements compromettrait la nature concurrentielle du processus de demande de soumissions.

**Q2**

S'agit-il d'une livraison unique ou de plusieurs livraisons pour toutes les quantités?

**R2**

Veillez-vous référer à la PARTIE 6 de la DP, sous-section 6.4.2 « Date de livraison ».

**Q3**

Sont-ils toujours envoyés à la même adresse?

**R3**

L'adresse de livraison se trouve à l'annexe A – EXIGENCE de la DP.

**Q4**

Les meubles doivent-ils être fabriqués au Canada?

**R4**

Les spécifications des meubles requis se trouvent à l'annexe A – EXIGENCE de la DP.

**Q5**

La TPS et la TVH devraient-elles être incluses dans le prix total?

**R5**

Veillez consulter la PARTIE 3 « INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS », sous-section 3.1, section II : «Soumission financière » et l'ANNEXE B — BASE DE PAIEMENT de la DP.

**Q6**

Exigez-vous certaines marques?

**R6**

Les spécifications des meubles requis se trouvent à l'annexe A – EXIGENCE de la DP.

**Q7**

Nous sommes une compagnie enregistrée aux États-Unis et nous fournissons des meubles au gouvernement américain et aux forces armées américaines, pouvons-nous présenter une soumission pour cette exigence?

**R7**

Cette exigence s'adresse à tous les soumissionnaires.

**Q8**

Pouvons-nous envoyer une offre par courriel?

**R8**

Reportez-vous à la section 2.2 de la partie 2 « Présentation des soumissions » de la DP.

**Q9**

Y a-t-il un cautionnement de soumission pour l'appel d'offres?

**R9**

Les modalités de la DP et le contrat subséquent sont énoncés dans le document de la DP.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**